

Contents

<i>Acknowledgements</i>	vi
<i>“Prospero Caliban Cricket” by John Agard</i>	vii
Introduction	1
1 Prospero’s language, Caliban’s voice	16
2 Language, learning and colonial power	35
3 Language and race	55
4 Language, place and nature	75
5 Language and identity	95
6 Language, culture and meaning: The Caribbean	113
7 Caliban’s books: Orality and writing	125
8 How books talk	143
9 Translation and Transformation	159
Epilogue	183
<i>Bibliography</i>	184
<i>Index</i>	195